



BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BEKNOPT VERSLAG

COMPTE RENDU ANALYTIQUE

COMMISSIE VOOR DE LANDSVERDEDIGING

COMMISSION DE LA DÉFENSE NATIONALE

dinsdag

01-04-2003

10:25 uur

mardi

01-04-2003

10:25 heures

INHOUD

- Vraag van de heer Pieter De Crem aan de minister van Landsverdediging over "de inzet van het Belgisch leger ter bescherming van de transporten in opdracht van het Amerikaans leger die bijtanken in Oostende" (nr. B440) 1
Sprekers: Pieter De Crem, André Flahaut,
 minister van Landsverdediging
- Vraag van mevrouw Dalila Douifi aan de minister van Landsverdediging over "het statuut van de redder-duiker aan boord van de SAR helicopters" (nr. B457) 2
Sprekers: Dalila Douifi, André Flahaut,
 minister van Landsverdediging
- Vraag aan de heer Luc Sevenhans aan de minister van Landsverdediging over "de medische kosten voor militairen" (nr. B461) 2
Sprekers: Luc Sevenhans, André Flahaut,
 minister van Landsverdediging
- Vraag van de heer Luc Sevenhans aan de minister van Landsverdediging over "de vroegere HAWK-radareenheden" (nr. B481) 3
Sprekers: Luc Sevenhans, André Flahaut,
 minister van Landsverdediging
- Vraag van de heer Luc Sevenhans aan de minister van Landsverdediging over "de brigade Paracommando" (nr. B482) 4
Sprekers: Luc Sevenhans, André Flahaut,
 minister van Landsverdediging
- Vraag van de heer Martial Lahaye aan de minister van Landsverdediging over "de humanitaire hulp voor Irakezen" (nr. B491) 5
Sprekers: Martial Lahaye, André Flahaut,
 minister van Landsverdediging
- Vraag van de heer Martial Lahaye aan de minister van Landsverdediging over "de beveiliging van kwartieren" (nr. B492) 6
Sprekers: Martial Lahaye, André Flahaut,
 minister van Landsverdediging
- Vraag van de heer Luc Sevenhans aan de minister van Landsverdediging over "de Snelle Europese Interventiemacht" (nr. B493) 6
Sprekers: Luc Sevenhans, André Flahaut,
 minister van Landsverdediging
- Samengevoegde vragen van 7
 - de heer Luc Sevenhans aan de minister van Landsverdediging over "de militaire aankopen voor 2003" (nr. B494) 7
 - de heer Martial Lahaye aan de minister van Landsverdediging over "het bevorderingscomité 7

SOMMAIRE

- Question de M. Pieter De Crem au ministre de la Défense sur "l'engagement de l'armée belge en vue de protéger les appareils de transport militaires américains qui transitent par Ostende pour se réapprovisionner en carburant" (n° B440) 1
Orateurs: Pieter De Crem, André Flahaut,
 ministre de la Défense
- Question de Mme Dalila Douifi au ministre de la Défense sur "le statut des plongeurs-secouristes à bord des hélicoptères SAR" (n° B457) 2
Orateurs: Dalila Douifi, André Flahaut,
 ministre de la Défense
- Question de M. Luc Sevenhans au ministre de la Défense sur "les frais médicaux à charge des militaires" (n° B461) 2
Orateurs: Luc Sevenhans, André Flahaut,
 ministre de la Défense
- Question de M. Luc Sevenhans au ministre de la Défense sur "les anciennes installations radar HAWK" (n° B481) 3
Orateurs: Luc Sevenhans, André Flahaut,
 ministre de la Défense
- Question de M. Luc Sevenhans au ministre de la Défense sur "la brigade Paracommando" (n° B482) 4
Orateurs: Luc Sevenhans, André Flahaut,
 ministre de la Défense
- Question de M. Martial Lahaye au ministre de la Défense sur "l'aide humanitaire en faveur des Irakiens" (n° B491) 5
Orateurs: Martial Lahaye, André Flahaut,
 ministre de la Défense
- Question de M. Martial Lahaye au ministre de la Défense sur "la sécurisation des quartiers" (n° B492) 6
Orateurs: Martial Lahaye, André Flahaut,
 ministre de la Défense
- Question de M. Luc Sevenhans au ministre de la Défense sur "la Force européenne d'Intervention rapide" (n° B493) 6
Orateurs: Luc Sevenhans, André Flahaut,
 ministre de la Défense
- Questions jointes de 7
 - M. Luc Sevenhans au ministre de la Défense sur "les achats militaires pour 2003" (n° B494) 7
 - M. Martial Lahaye au ministre de la Défense sur "le comité de promotion des officiers généraux" 7

voor opperofficieren" (nr. B503)

Sprekers: **Luc Sevenhans, Martial Lahaye, André Flahaut**, minister van Landsverdediging

(n° B503)

Orateurs: **Luc Sevenhans, Martial Lahaye, André Flahaut**, ministre de la Défense

Vraag van de heer Martial Lahaye aan de minister van Landsverdediging over "het bevorderingscomité voor opperofficieren" (nr. B503)

Sprekers: **Martial Lahaye, André Flahaut**, minister van Landsverdediging

11

Question de M. Martial Lahaye au ministre de la Défense sur "le comité de promotion des officiers généraux" (n° B503)

11

Orateurs: **Martial Lahaye, André Flahaut**, ministre de la Défense

Vraag van de heer Martial Lahaye aan de minister van Landsverdediging over "de modernisering van de Krijgsmacht" (nr. B504)

Sprekers: **Martial Lahaye, André Flahaut**, minister van Landsverdediging, **Luc Sevenhans**

12

Question de M. Martial Lahaye au ministre de la Défense sur "la modernisation de nos Forces armées" (n° B504)

12

Orateurs: **Martial Lahaye, André Flahaut**, ministre de la Défense, **Luc Sevenhans**

Vraag van de heer Martial Lahaye aan de minister van Landsverdediging over "de permanente vorming" (nr. B506)

Sprekers: **Martial Lahaye, André Flahaut**, minister van Landsverdediging

13

Question de M. Martial Lahaye au ministre de la Défense sur "la formation permanente" (n° B506)

13

Orateurs: **Martial Lahaye, André Flahaut**, ministre de la Défense

Vraag van de heer Martial Lahaye aan de minister van Landsverdediging over "het bureau van eco-mobiliteit" (nr. B505)

Sprekers: **Martial Lahaye, André Flahaut**, minister van Landsverdediging

14

Question de M. Martial Lahaye au ministre de la Défense sur "le bureau de l'éco-mobilité" (n° B505)

14

Orateurs: **Martial Lahaye, André Flahaut**, ministre de la Défense

COMMISSIE VOOR DE LANDSVERDEDIGING

van

DINSDAG 01 APRIL 2003

10:25 uur

COMMISSION DE LA DÉFENSE NATIONALE

du

MARDI 01 AVRIL 2003

10:25 heures

De vergadering wordt geopend om 10.25 uur door mevrouw Josée Lejeune.

La séance est ouverte à 10 h. 25 par Mme Josée Lejeune.

01 Vraag van de heer Pieter De Crem aan de minister van Landsverdediging over "de inzet van het Belgisch leger ter bescherming van de transporten in opdracht van het Amerikaans leger die bijtanken in Oostende" (nr. B440)

01 Question de M. Pieter De Crem au ministre de la Défense sur "l'engagement de l'armée belge en vue de protéger les appareils de transport militaires américains qui transitent par Ostende pour se réapprovisionner en carburant" (n° B440)

01.01 Pieter De Crem (CD&V): Minister Durant bevestigde verleden week in de commissie Infrastructuur dat het Belgisch leger beschermende maatregelen heeft genomen ten aanzien van de tussenstops van Amerikaanse vliegtuigen in Oostende. Het leger zou instaan voor de bewaking en de begeleiding van de Amerikaanse vliegtuigen op de luchthaven.

01.01 Pieter De Crem (CD&V): Mme Durant a confirmé, la semaine dernière, en commission de l'Infrastructure que l'armée belge a pris des mesures de protection lors des escales d'avions américains à Ostende. L'armée assurerait la surveillance et l'encadrement des avions américains à l'aéroport.

Op wiens verzoek is dit gebeurd? Gaat het enkel om een administratieve procedure? Werd er hierover overleg gepleegd binnen de regering? Werden er concrete afspraken gemaakt met andere overheden, zoals het Vlaams Gewest en de stad Oostende?

A la demande de qui cette initiative a-t-elle été prise? S'agit-il uniquement d'une procédure administrative ? Une concertation a-t-elle été menée au sein du gouvernement à cet égard ? Des accords concrets ont-ils été conclus avec d'autres autorités, comme la Région flamande et la ville d'Ostende ?

01.02 Minister André Flahaut (Nederlands): Er werd nooit een aanvraag tot bescherming en bewaking van de Amerikaanse vliegtuigen op de Oostendse luchthaven gericht tot het ministerie van Landsverdediging. Er kan dan ook geen sprake zijn van welke beveiligingsmaatregelen dan ook door militairen wat deze transporten betreft.

01.02 André Flahaut, ministre (en néerlandais) : Le ministère de la Défense ne s'est jamais vu adresser aucune demande de protection et de surveillance des avions américains à l'aéroport d'Ostende. Il ne saurait dès lors être question de quelconques mesures de sécurisation par des militaires en ce qui concerne ces transports.

(Frans) Er zijn geen troepen vervoerd via Oostende. Er werd als dusdanig geen militair materiaal vervoerd.

(En français) : Il n'y a pas eu de transit de troupes par Ostende; aucun matériel militaire en tant que tel n'a fait l'objet de transports.

Het toezicht en de bewaking in Antwerpen worden verder gezet onder de verantwoordelijkheid van respectievelijk het leger en de federale politie. De

La surveillance et la garde sont maintenues à Anvers, sous la responsabilité respectivement de l'armée et de la police fédérale, les militaires

militairen blijven in Sint-Niklaas om de militaire installaties te bewaken. Er bevindt zich geen enkele militair in Oostende. Er werd trouwens geen aanvraag in die zin ingediend.

Het incident is gesloten.

02 Vraag van mevrouw Dalila Douifi aan de minister van Landsverdediging over "het statuut van de redder-duiker aan boord van de SAR helicopters" (nr. B457)

02.01 Dalila Douifi (SP.A): De minister heeft op een schriftelijke vraag over het statuut van wat men in het beroepsjargon de *medics* noemt, geantwoord dat voor dit dossier een budget is vastgelegd in de begroting 2003. De adviezen van de bevoegde ministers zouden begin 2003 gegeven moeten zijn.

Het dossier sleept al vijf jaar aan en heeft slechts op 15 personen betrekking. Het lang aanslepen van dit dossier zou negatieve gevolgen kunnen hebben voor hun motivatie.

Hoever staat men met dit dossier? Kan de minister uitleggen over welke financiële inspanning het gaat en wat de precieze gevolgen zijn voor de betrokken militairen?

02.02 Minister André Flahaut (Nederlands): Het ministerieel besluit dat dit probleem regelt, verscheen op 31 maart 2003 in het *Belgisch Staatsblad*. Hierdoor krijgen de betrokkenen het statuut van gebrevetteerd varend personeel en kunnen zij met pensioen gaan vanaf 51 jaar. De boordschutters ontvangen tijdens de operaties de toelagen van tijdelijk varend personeel en tijdens de training een dagelijkse vliegtolage.

Het incident is gesloten.

03 Vraag aan de heer Luc Sevenhans aan de minister van Landsverdediging over "de medische kosten voor militairen" (nr. B461)

03.01 Luc Sevenhans (VLAAMS BLOK): In de commissie van 25 maart antwoordde de minister mij op mijn vraag over de medische verzekering van militairen dat de bijkomende kosten ten gevolge van de herstructureringen door de collectieve hospitalisatieverzekering gedragen worden. Uit de polis blijkt echter dat het antwoord van de minister niet klopt. Enkel de hospitalisatiekosten zijn immers gedekt. De verzekering voor het militair personeel dekt een aantal risico's niet.

restent à Saint-Nicolas pour garder les installations militaires et aucun militaire n'est présent à Ostende, aucune demande n'ayant été d'ailleurs introduite en ce sens.

L'incident est clos.

02 Question de Mme Dalila Douifi au ministre de la Défense sur "le statut des plongeurs-secouristes à bord des hélicoptères SAR" (n° B457)

02.01 Dalila Douifi (SP.A): En réponse à une question écrite relative à ceux qu'il est convenu d'appeler, dans le jargon professionnel, les *médics*, le ministre a répondu qu'un budget avait été fixé pour ce dossier dans le cadre du budget 2003. Les avis des ministres compétents devaient être rendus début 2003.

Ce dossier traîne depuis cinq ans déjà et ne concerne que quinze personnes. Qu'une solution dans ce dossier se fasse tant attendre pourrait avoir des conséquences négatives pour la motivation des intéressés.

Quel est l'état d'avancement du dossier? Le ministre peut-il expliquer de quel effort financier il s'agit et quelles sont les conséquences précises pour les militaires concernés?

02.02 André Flahaut, ministre (en néerlandais): L'arrêté ministériel qui règle ce problème a paru le 31 mars au *Moniteur belge*. Il octroie aux intéressés le statut de personnel navigant breveté et la possibilité de prendre leur retraite à partir de 51 ans. Durant les opérations, les tireurs embarqués perçoivent les allocations de personnel navigant temporaire et, au cours de l'entraînement, une allocation de vol journalière.

L'incident est clos.

03 Question de M. Luc Sevenhans au ministre de la Défense sur "les frais médicaux à charge des militaires" (n° B461)

03.01 Luc Sevenhans (VLAAMS BLOK): Lors de la réunion de la commission du 25 mars, le ministre a indiqué, en réponse à ma question sur l'assurance médicale des militaires, que les frais supplémentaires engendrés par les restructurations seront couverts par l'assurance collective d'hospitalisation. Il ressort toutefois de la police d'assurance que la réponse du ministre est inexacte. En effet, seuls les frais d'hospitalisation sont couverts. Certains risques ne sont pas couverts par l'assurance du personnel militaire. Le ministre est-il d'accord avec ces exceptions et la

Gaat de minister akkoord met deze uitzonderingen en zullen de herstructurering geen extra kosten met zich meebrengen voor de militairen? Er is gisteren een militair opgenomen in een Luiks hospitaal. Volgens zijn contract is hij niet verzekerd. Kan de minister dit verklaren?

03.02 Minister **André Flahaut** (*Frans:*) Wanneer men als passagier het slachtoffer is van een vliegtuigongeval en gehospitaliseerd dient te worden, dan wordt deze hospitalisatie gedekt door de hospitalisatieverzekering.

Men weet nog niet of de betrokken militair aan SARS lijdt. Er zijn voorzorgsmaatregelen getroffen en nu is het wachten op de diagnose. Om naar Vietnam te kunnen gaan moest hij in dienst zijn en bijgevolg is hij door de verzekering gedekt. Ik zal vragen dat men het in dit bijzondere geval natrekt.

03.03 **Luc Sevenhans** (VLAAMS BLOK): De minister beweert dat deze militair wel verzekerd is, terwijl het contract anders luidt.

Ik ga ervan uit dat de tekst van het contract prevaleert op het antwoord van de minister. Ik zal dit controleren en ik hoop dat de minister deze zaak ook nakijkt.

03.04 Minister **André Flahaut** (*Frans:*) Ik zal het laten onderzoeken. Ik kan een mondeling of schriftelijk antwoord geven.

Het incident is gesloten.

04 **Vraag van de heer Luc Sevenhans aan de minister van Landsverdediging over "de vroegere HAWK-radareenheden" (nr. B481)**

04.01 **Luc Sevenhans** (VLAAMS BLOK): Deze problematiek dateert al van tijdens de vorige regeerperiode. Ik heb met name minister Poncelet een aantal vragen gesteld over de mogelijke schadelijke gevolgen van de HAWK-radars voor de militairen die ze bedienen. Het ging om enkele honderden dossiers die onderzocht werden. Betrokken minister beloofde compensaties als er effectief negatieve gevolgen voor de gezondheid zouden vastgesteld worden.

Wat is de huidige stand van zaken in dit dossier en wat zijn de resultaten van gelijkaardige, in het buitenland verrichte onderzoeken?

04.02 Minister **André Flahaut** (*Nederlands*): Alle militairen die in een HAWK-radareenheid gewerkt

restructuration ne va-t-elle pas entraîner des frais supplémentaires pour les militaires ? Hier, un militaire a été admis dans un hôpital de Liège. Aux termes de son contrat, il n'est pas assuré. Le ministre peut-il fournir une explication ?

03.02 **André Flahaut**, ministre (*en français*) Une hospitalisation à la suite d'un accident aérien en tant que passager est couverte par l'assurance hospitalisation.

Pour le militaire cité, on ne sait pas encore s'il souffre d'une pneumonie atypique: on a pris les mesures de précaution et on attend les diagnostics. Pour aller au Vietnam, il devait être en service et est donc couvert par l'assurance. Je demanderai que ce cas particulier fasse l'objet d'une vérification.

03.03 **Luc Sevenhans** (VLAAMS BLOK): Le ministre affirme que ce militaire est assuré alors que les clauses du contrat semblent indiquer le contraire.

Je considère que le contrat l'emporte sur la réponse du ministre. Je vérifierai si mon point de vue est exacte et j'espère que le ministre fera de même.

03.04 **André Flahaut**, ministre (*en français*): Je ferai vérifier. Je peux donner une réponse orale ou écrite.

L'incident est clos.

04 **Question de M. Luc Sevenhans au ministre de la Défense sur "les anciennes installations radar HAWK" (n° B481)**

04.01 **Luc Sevenhans** (VLAAMS BLOK): Ce problème remonte déjà à la législature précédente. J'avais en effet posé un certain nombre de questions au ministre Poncelet sur les effets nocifs que les radars HAWK peuvent avoir pour les servants. Une centaine de dossiers avaient été examinés à l'époque. Le ministre concerné avait promis des compensations si des effets nocifs pour la santé étaient constatés.

Quel est l'état de ce dossier et à quels résultats les études du même type menées à l'étranger ont-elles abouti ?

04.02 **André Flahaut**, ministre (*en néerlandais*): Tous les militaires qui ont travaillé dans une unité

hebben, kunnen zich medisch laten onderzoeken. Tot nu toe hebben 361 personen van deze mogelijkheid gebruik gemaakt. De studie waarnaar u verwijst is effectief gestart in 1999 en onderzoekt of militairen uit betrokken eenheid een grotere kans hebben om van kanker te sterven dan militairen van andere eenheden. Deze studie zal over 15 maanden klaar zijn. Het is in het belang van alle betrokkenen om de gegevens openbaar te maken na publicatie in wetenschappelijke tijdschriften. We beschikken momenteel niet over tussentijdse resultaten.

Een externe firma of een academische instelling zal de HAWK-radars bestuderen. De 6000 personen die in de HAWK-eenheid werkten zullen een vragenlijst krijgen. Er zal worden samengewerkt met het Nationaal Kankerregister en men zal hiervoor een beroep op het doodsoorzakenregister van het NIS. Deze HAWK-radars zijn in de meeste NAVO-landen nog steeds operationeel. België was het eerste land dat een systematisch onderzoek liet uitvoeren over de mogelijke gevolgen van deze radars voor de gezondheid van de militairen. Op dit moment wordt in Duitsland een gelijkaardig onderzoek gedaan. In Nederland heeft een laboratorium een intern rapport opgesteld over de straling door radars. Voor het overige wacht de Nederlandse overheid de resultaten van onze onderzoeken af.

België wil deze onderzoeken uitvoeren in samenwerking met de NAVO of de EU, maar op dit moment is enkel Frankrijk bereid om samen te werken. Sommige NAVO-partners hebben ook al experimenteel onderzoek gedaan hieromtrent. In de WEAG-CEPA-1 werkgroep werd België als toonaangevend voorgesteld met betrekking tot het onderzoek naar de effecten van radarstraling.

radar HAWK peuvent se présenter pour un examen médical. Jusqu'à présent, 361 personnes ont recouru à cette possibilité. L'étude que vous mentionnez a réellement débuté en 1999 et vise à déterminer si les militaires de l'unité concernée encourent un risque plus élevé de succomber à un cancer que les militaires d'autres unités. Cette étude sera achevée dans 15 mois. Il est dans l'intérêt de tous les intéressés que les données soient rendues publiques après leur parution dans des revues scientifiques. Nous ne disposons pas de résultats intermédiaires pour l'instant.

Une société externe ou un établissement universitaire mènera une étude sur les radars HAWK. Les 6000 personnes qui ont travaillé dans l'unité HAWK recevront un questionnaire. On collaborera avec le Registre national du cancer et il sera recouru pour cela au registre des causes de décès de l'INS. Ces radars HAWK sont toujours opérationnels dans la plupart des pays membres de l'OTAN. La Belgique a été le premier pays à faire procéder à une étude systématique concernant les effets possibles de ces radars sur la santé des militaires. Une étude similaire est menée en Allemagne à l'heure actuelle. Aux Pays-Bas, un laboratoire a rédigé un rapport interne sur les radiations émises par les radars. Pour le reste, les pouvoirs publics néerlandais attendent les résultats de nos études.

La Belgique souhaite mener ces études en collaboration avec l'OTAN ou l'UE mais, pour l'instant, seule la France est disposée à coopérer. Certains partenaires de l'OTAN ont également déjà mené des études expérimentales à cet égard. Au sein du groupe de travail WEAG-CEPA-1, la Belgique a été citée en exemple en ce qui concerne les recherches sur les effets des radiations émises par les radars.

04.03 Luc Sevenhans (VLAAMS BLOK): Het blijft dus afwachten tot de volgende regeerperiode.

Het incident is gesloten.

05 Vraag van de heer Luc Sevenhans aan de minister van Landsverdediging over "de brigade Paracommando" (nr. B482)

05.01 Luc Sevenhans (VLAAMS BLOK): Er bestaat onrust over nog niet gepubliceerde plannen inzake een reorganisatie van de brigade Paracommando, die een substantieel deel vormt van de NAVO-strijdkrachten en ook in de toekomst in het kader van een Europese defensie een rol kan vervullen.

Vorige week - te laat om nog voor de ontbinding

04.03 Luc Sevenhans (VLAAMS BLOK): Il faudra donc attendre la législature suivante.

L'incident est clos.

05 Question de M. Luc Sevenhans au ministre de la Défense sur "la brigade Paracommando" (n° B482)

05.01 Luc Sevenhans (VLAAMS BLOK): Un projet, non rendu public, de réorganisation de la brigade Paracommando, laquelle constitue un élément substantiel des forces armées de l'OTAN et peut jouer un rôle à l'avenir dans le cadre d'une défense européenne, suscite l'émoi.

La semaine dernière - trop tard pour qu'un débat puisse encore se tenir avant la dissolution du

van het Parlement een debat te kunnen houden - hebben wij in het strategisch plan kunnen lezen dat er inderdaad plannen bestaan in verband met de brigade.

Kan de minister concretere informatie geven?

05.02 Minister **André Flahaut** (*Nederlands*): Het gaat om een voorlopige studie met betrekking tot de modernisering en heroriëntering van de operationele capaciteiten van ons leger. De studie onderzoekt de mogelijkheid parachuteerbare eenheden om te vormen tot lichte infanterie-eenheden met een zekere luchtmobiele capaciteit, gesteund door helikopters en andere eenheden.

Dit is in elk geval een dossier voor de volgende regering.

05.03 **Luc Sevenhans** (VLAAMS BLOK): Gaat het om een heroriëntatie of een inkrimping?

05.04 Minister **André Flahaut** (*Frans*): Dat is voorbarig maar het is duidelijk dat de situatie evolueert.

Een heroriëntatie betekent ook een nieuw onderzoek naar alle capaciteiten en naar de noodzakelijke investeringen. Daartoe heb ik de aanzet gegeven met het strategisch plan+.

De paracommando-eenheden hebben geen reden tot paniek. Laten we de evaluatie afwachten.

05.05 **Luc Sevenhans** (VLAAMS BLOK): De brigade Paracommando is een zeer gewaardeerd element van ons leger. De minister moet de nu reeds misnoegde brigade de nodige aandacht schenken.

Het incident is gesloten.

06 **Vraag van de heer Martial Lahaye aan de minister van Landsverdediging over "de humanitaire hulp voor Irakezen" (nr. B491)**

06.01 **Martial Lahaye** (VLD): De regering heeft het licht op groen gezet voor het inzetten van minstens één C-130 om humanitaire hulp over te vliegen naar Irak. Zo is er bijvoorbeeld een waterzuiveringsinstallatie bestemd voor het noodduftige Basra.

Hoeveel en welk materiaal zal worden overgevoerd? Welke ngo's zijn hierbij betrokken? Wat is het tijds kader voor deze operatie? Hoeveel kost ze?

06.02 Minister **André Flahaut** (*Frans*): De regering

Parlement - nous avons en effet pu lire dans le plan stratégique qu'il existe bien des projets concernant la brigade.

Le ministre pourrait-il nous fournir des informations plus concrètes ?

05.02 **André Flahaut** ministre (*en néerlandais*): Il s'agit d'une situation provisoire liée à la modernisation et à la réorientation des capacités opérationnelles de notre armée. L'étude envisage la possibilité de convertir des unités parachutables en unités d'infanterie légère dotées d'une certaine capacité aéromobile, qui seraient appuyées par des hélicoptères et d'autres unités.

Quoi qu'il en soit, ce dossier devra être traité par le prochain gouvernement.

05.03 **Luc Sevenhans** (VLAAMS BLOK): S'agit-il d'une réorientation ou d'une réduction ?

05.04 **André Flahaut**, ministre (*en français*): C'est prématuré, mais il est clair que la situation évolue. Qui dit réorientation dit aussi réexamen de toutes les capacités et des investissements qui s'imposent. C'est ce que j'ai amorcé dans le plan stratégique +.

Il n'y a pas de raison de paniquer dans les unités de para-commandos. Attendons une évaluation.

05.05 **Luc Sevenhans** (VLAAMS BLOK): La brigade Paracommando constitue un élément très apprécié de notre armée. Le ministre se doit d'accorder l'attention nécessaire à cette brigade déjà en proie au mécontentement.

L'incident est clos.

06 **Question de M. Martial Lahaye au ministre de la Défense sur "l'aide humanitaire en faveur des Irakiens" (n° B491)**

06.01 **Martial Lahaye** (VLD): Le gouvernement a donné son feu vert à l'envoi d'une aide humanitaire en Irak au moyen d'au moins un C-130. Ainsi, une installation d'épuration d'eau est destinée à la ville de Bassora où la situation est très précaire.

Quel type de matériel, et en quelle quantité, sera-t-il envoyé sur place ? Quelles ONG participent-elles à cette action ? Quel est le calendrier de cette opération ? Quel en est le coût ?

06.02 **André Flahaut**, ministre (*en français*): Le

heeft beslist de nadruk te leggen op de humanitaire hulp en heeft een miljoen euro uitgetrokken voor de vluchten van de C-130's. Tot nu toe werd een vlucht uitgevoerd om een waterzuiveringsinstallatie en soepele reservoirs van Amman naar Koeweit te brengen.

Medisch materieel en operatietafels werden van Brussel naar Amman getransporteerd. Het vliegtuig is uit België vertrokken op 28 maart om 6 uur 's ochtends en heeft zijn bestemming bereikt op 29 maart, op het middaguur, Belgische tijd.

Momenteel hebben wij nog geen nieuw verzoek ontvangen, maar het Wereldvoedselprogramma, Oxfam, Unicef en het Belgische Rode Kruis zijn op de hoogte van de beslissing van de regering: zodra het nodig is, zullen de transporten plaatsvinden.

Hier gaat het om een verzoek van het Wereldvoedselprogramma. Het materieel werd naar Koeweit gebracht.

Het incident is gesloten.

07 Vraag van de heer Martial Lahaye aan de minister van Landsverdediging over "de beveiliging van kwartieren" (nr. B492)

07.01 Martial Lahaye (VLD): Hoe ver staat het met de beschermingsmaatregelen die Landsverdediging terecht aankondigde na de wapendiefstal in de kazerne van Thuin vorig jaar?

Wat is het tijdsschema inzake de implementatie van de maatregelen? Wat zijn de budgettaire implicaties? Wordt overwogen om wapens centraal op te slaan in grote en moderne kwartieren, terwijl de kleinere dan voor andere doeleinden kunnen worden gebruikt?

07.02 Minister André Flahaut (*Nederlands*): De werkgroep die na de diefstal in Thuin een globaal veiligheidsconcept moest uitdokteren, vergadert op regelmatige tijdstippen en heeft al dringende maatregelen uitgevaardigd. De verhuis van wapens en munitie naar modernere kwartieren was daar een van. Er werden waar mogelijk kleinere infrastructuurwerken uitgevoerd, de grotere werken worden nog bestudeerd.

De budgettaire weerslag zal pas worden berekend als de studie van het globaal veiligheidsconcept klaar is.

(*Frans*) Een van de eerst genomen en geplanifieerde maatregelen was de verhuizing van

gouvernement a décidé de mettre l'accent sur l'aide humanitaire et de consacrer 1 million d'euros pour les vols des C-130. Pour l'instant, un vol a servi à transporter une installation de purification d'eau et des réservoirs souples à Amman vers le Koweït.

Entre Bruxelles et Amman, du matériel médical et des tables chirurgicales ont été transportés. L'avion est parti de Belgique le 28 mars à 6 heures du matin et est arrivé le 29 mars à midi, heure belge.

Nous n'avons pas eu de nouvelle demande pour l'instant mais le Programme alimentaire mondial (PAM), Oxfam, l'Unicef et la Croix rouge de Belgique connaissent la décision du gouvernement: dès que nécessaire, les transports auront lieu.

Ici, nous avons répondu à une demande du PAM. Le matériel a été déposé à Koweït.

L'incident est clos.

07 Question de M. Martial Lahaye au ministre de la Défense sur "la sécurisation des quartiers" (n° B492)

07.01 Martial Lahaye (VLD): Qu'en est-il des mesures de sécurité annoncées à juste titre par le département de la Défense à la suite du vol d'armes qui a eu lieu l'année dernière à la caserne de Thuin?

Dans quels délais ces mesures seront-elles mises en oeuvre? Quelles en seront les implications budgétaires? Envisage-t-on de centraliser le stockage des armes dans des quartiers vastes et modernes et de reconverter les autres quartiers à d'autres fins?

07.02 André Flahaut, ministre (*en néerlandais*): Le groupe de travail chargé d'élaborer un concept global de sécurité après le vol de Thuin se réunit à intervalles réguliers et a déjà décrété des mesures urgentes, comme le transfert d'armes et de munitions vers des quartiers plus modernes. De petits travaux d'infrastructure ont été réalisés dans la mesure du possible, les travaux de plus grande envergure étant encore à l'étude.

L'incidence budgétaire ne sera calculée qu'une fois finalisée l'étude du concept global de sécurité.

(*En français*) Une des premières mesures prises et planifiée était le déménagement de Thuin vers

Thuin naar Baronville

Baronville.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

08 Vraag van de heer Luc Sevenhans aan de minister van Landsverdediging over "de Snelle Europese Interventiemacht" (nr. B493)

08 Question de M. Luc Sevenhans au ministre de la Défense sur "la Force européenne d'Intervention rapide" (n° B493)

08.01 Luc Sevenhans (VLAAMS BLOK): Blijkbaar zou België zijn engagement voor zijn bijdrage aan de Snelle Europese Interventiemacht wijzigen. De regering stelt bijkomend een algemene stuurgroep en verkenningseenheden ter beschikking terwijl het aantal schepen en de genie-eenheid zouden worden teruggeschoefd.

08.01 Luc Sevenhans (VLAAMS BLOK): La Belgique souhaiterait apparemment revenir sur ses engagements en ce qui concerne sa contribution à la force européenne d'intervention rapide. Le gouvernement mettrait à disposition un groupe général de pilotage ainsi que des unités de reconnaissance supplémentaires mais il réduirait le nombre de navires et d'unités du génie.

Waarom werd deze wijziging doorgevoerd? Gebeurde dit in overleg met de andere betrokken landen?

Pour quelle raison ces modifications ont-elles été apportées ? Cette décision a-t-elle été prise en concertation avec les autres pays concernés ?

08.02 Minister **André Flahaut** (Nederlands): De wijziging kwam er op vraag van de Europese Unie en in overeenstemming met de afgesproken procedures. Er werd rekening gehouden met de vastgestelde Europese tekortkomingen en het strategisch plan voor de modernisering van het Belgisch leger.

08.02 **André Flahaut**, ministre (en néerlandais): La modification a été apportée à la demande de l'Union européenne, conformément aux procédures convenues. Il a été tenu compte des carences constatées au niveau européen et du plan stratégique visant à moderniser l'armée belge.

Door een bijkomend verkenningsseskadron en een logistiek bataljon algemene steun willen we de ondersteuning van ingezette Belgische troepen verbeteren. Het aantal in te zetten fregatten en mijnenjagers wordt gehalveerd, maar de periode wordt verdubbeld tot één jaar. Een vermindering is het dus niet. De bijdragevermindering inzake genie-eenheden is een gevolg van het strategisch plan, maar is nog steeds beduidend.

Un escadron de reconnaissance supplémentaire et un bataillon logistique de support général doivent améliorer le soutien aux troupes belges engagées dans les actions. Le nombre de frégates et de chasseurs de mines à engager a été réduit de moitié, mais la durée a été doublée et portée à un an. Il ne s'agit donc pas d'une réduction. En ce qui concerne les unités du génie, la réduction de la contribution, laquelle n'en reste pas moins considérable, est une conséquence du plan stratégique.

De militaire staf van de EU analyseert de nationale bijdragen om er een balans van op te maken in vergelijking tot de uitgedrukte behoeftes. Dit zal binnenkort leiden tot de publicatie van een *Helsinki Progress Catalogue*.

L'Etat-major militaire de l'UE soumet les contributions nationales à une analyse pour en dresser le bilan en regard des besoins exprimés. Cette analyse débouchera prochainement à la publication du *Helsinki Progress Catalogue*.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

09 Samengevoegde vragen van
- de heer Luc Sevenhans aan de minister van Landsverdediging over "de militaire aankopen voor 2003" (nr. B494)
- de heer Martial Lahaye aan de minister van Landsverdediging over "het bevorderingscomité voor opperofficieren" (nr. B503)

09 Questions jointes de
- M. Luc Sevenhans au ministre de la Défense sur "les achats militaires pour 2003" (n° B494)
- M. Martial Lahaye au ministre de la Défense sur "le comité de promotion des officiers généraux" (n° B503)

09.01 Luc Sevenhans (VLAAMS BLOK): De

09.01 Luc Sevenhans (VLAAMS BLOK): Le

Ministerraad van 28 maart zou de investeringsprojecten voor militaire aankopen voor 2003 hebben goedgekeurd. De projecten maken deel uit van het plan voor investeringen en veiligheid (PIDV).

Op de Ministerraad van 21 februari werd nochtans de schijf van het PIVD voor 2003 niet goedgekeurd. Er zouden verschuivingen aangebracht zijn binnen het PIVD en de financiële haalbaarheid wordt plots in vraag gesteld. Past die aankondiging in de lopende verkiezingscampagne of heb ik het verkeerd voor?

09.02 Martial Lahaye (VLD): Welke investeringen zijn effectief goedgekeurd? Stemmen ze overeen met de initiële plannen? Zo niet, waarom werden er verschuivingen doorgevoerd? Wat zijn de financiële gevolgen?

09.03 Minister André Flahaut (Nederlands): Op de Ministerraad van 21 februari werd toelating gegeven om een aantal dossiers van Landsverdediging voor te leggen in het stadium van de 'aanvraag tot voorafgaandelijk akkoord', zonder goedgekeurd PIDV. Op 28 maart werden acht dossiers voorgelegd en goedgekeurd.

(Frans): Al die dossiers zijn vervat in het investeringsplan voor defensie en veiligheid.

De investeringsplannen waren voldoende ver gevorderd om tijdens deze regeerperiode verder dan het stadium van de voorafgaande overeenkomst te evolueren. Ze zullen door de volgende regering worden bekrachtigd. Ze beantwoorden aan het gedachtegoed van de Europese Unie en de NAVO evenals aan de nieuwe doelstellingen die wij wilden opnemen in de hervormingsplannen en in het Defensiebeleid. De bediening en de controle van het luchtafweergeschut evenals de verbetering van de routes of de modernisering van de Godetia, dat was allemaal dringend. Niemand zal het belang ontkennen van het centrum voor interpretatie van satellietbeelden, dat volgens ons dringend moest worden opgericht. Communicatie, de verdediging tegen bacteriologische en chemische wapens, de veiligheid van onze manschappen en operaties en de verbetering van de routes zijn doelstellingen die op het programma zullen blijven staan. De vrachtwagens van 8 ton waren op hun beurt ook dringend aan vervanging toe.

Het investeringsplan inzake defensie en veiligheid werd uitgevoerd in het geval van de dossiers waarover ik het net heb gehad. Dat alles heeft

Conseil des ministres du 28 mars aurait approuvé les projets d'investissement pour les achats militaires pour l'année 2003. Ces projets font partie du plan d'investissements pour la défense et la sécurité (PIDS).

Lors du Conseil des ministres du 21 février, la tranche du PIDS pour 2003 n'avait toujours pas été approuvée. Des glissements auraient été opérés au sein du PIDS et la faisabilité financière aurait subitement été remise en question. Cette annonce doit-elle être interprétée à la lueur de la campagne électorale actuelle, à moins que je ne me trompe ?

09.02 Martial Lahaye (VLD): Quels investissements ont-ils été effectivement approuvés? Correspondent-ils aux plans initiaux? Sinon, pourquoi avoir opéré des glissements ? Quelles en sont les conséquences financières?

09.03 André Flahaut, ministre (en néerlandais): Le Conseil des ministres du 21 février a autorisé la soumission d'un certain nombre de dossiers du département de la Défense au stade de "la demande d'accord préalable", sans PIDS approuvé. Le 28 mars, huit dossiers ont été présentés et adoptés.

(En français): Tous ces dossiers sont contenus dans le plan pour les investissements de défense et de sécurité.

Ils étaient suffisamment avancés pour passer, sous cette législature, le stade de l'accord préalable. Ils seront confirmés par le prochain gouvernement. Ils répondent à nos préoccupations européennes et de l'Otan et s'inscrivent dans les objectifs nouveaux que nous avons souhaité inscrire dans les plans de réforme et de la Défense. Concernant la commande et le contrôle anti-aérien, l'amélioration des itinéraires ou la modernisation du Godetia, il y avait urgence. Personne ne niera l'importance du centre d'interprétation des images satellitaires qu'il nous paraissait urgent de réaliser. Communication, défense bactériologique et chimique, sécurité de nos hommes et des opérations, amélioration des itinéraires sont des objectifs qui resteront inscrits. Le remplacement des camions 8 tonnes était quant à lui devenu urgent.

Le plan d'investissement de défense et de sécurité a été exécuté pour les dossiers dont je viens de vous parler. Tout cela porte sur la première partie

betrekking op de eerste helft van 2003.

09.04 Luc Sevenhans (VLAAMS BLOK): Ik stel grote vragen bij de financiële haalbaarheid, maar ik hoop dat deze bescheiden plannen alsnog kunnen worden uitgevoerd. Hopelijk kan de minister tijdens een volgende legislatuur meer uit de brand slepen. In moeilijke tijden kunnen immers ook noodzakelijke aankopen sneuvelen.

09.05 Minister André Flahaut (Frans): Niemand rond de tafel heeft het nut van deze aankopen betwist. Deze investeringen passen in het kader van de modernisering van onze krijgsmacht.

09.06 Martial Lahaye (VLD): Ik ben zeer verheugd dat deze projecten uitgevoerd worden. De modernisering is een goede zaak. Ik heb nog een bijkomende vraag betreffende de veroordeling van de Belgische Staat tot een schadevergoeding van 18 miljoen euro in de zaak SKB en het contract van de mijnenvegers. Overweegt de minister in beroep te gaan tegen dit vonnis?

09.07 Martial Lahaye (VLD): Maar ik begrijp dus goed dat de minister beroep heeft aangetekend? Dat was het punt waarover ik zekerheid wilde.

09.08 Luc Sevenhans (VLAAMS BLOK): Wie moet die schadevergoeding betalen? Toch niet het departement Landsverdediging?

09.09 Minister André Flahaut (Nederlands): De Belgische Staat moet de schadevergoeding betalen.

09.10 Luc Sevenhans (VLAAMS BLOK): Dan is er geen probleem.

09.11 Martial Lahaye (VLD): Er was wel een ernstig tewerkstellingsprobleem in Oostende. We moeten ervoor zorgen dat de contracten in eigen streek blijven

Het is soms moeilijk een keuze te maken omdat de politici niet de mogelijkheid krijgen te handelen overeenkomstig de evolutie van de maatschappij. De technici geven toelichting en daarna vellen de politici een oordeel. De politici nemen op een bepaald ogenblik een beslissing. In andere dossiers waar een beslissing werd genomen, hebben wij in de rechtszaal gelijk gehaald.

de l'année 2003.

09.04 Luc Sevenhans (VLAAMS BLOK): Je reste très dubitatif quant à la faisabilité financière mais je forme le vœu que ce modeste plan pourra encore être mis en œuvre. Il faut espérer qu'au cours d'une prochaine législature, le ministre pourra obtenir davantage. En des temps difficiles, en effet, les achats nécessaires peuvent eux aussi passer à la trappe.

09.05 André Flahaut, ministre (en français): Personne autour de la table n'a contesté l'utilité de ces achats. Ces investissements s'inscrivent dans l'optique de modernisation de nos armées.

09.06 Martial Lahaye (VLD): Je me réjouis de la mise en œuvre de ces projets. La modernisation constitue une bonne chose. J'ai encore une question à poser en ce qui concerne la condamnation de l'Etat belge à verser une indemnisation de 18 millions d'euros dans l'affaire SKB et le contrat des dragueurs de mines. Le ministre envisage-t-il d'aller en appel de ce jugement ?

09.07 Martial Lahaye (VLD): Mais ai-je donc bien compris que le ministre a introduit un recours ? Voilà le point à propos duquel je souhaitais obtenir une confirmation.

09.08 Luc Sevenhans (VLAAMS BLOK): Qui doit procéder au dédommagement? Pas le département de la Défense, tout de même ?

09.09 André Flahaut, ministre (en néerlandais): Il appartient à l'Etat belge de payer.

09.10 Luc Sevenhans (VLAAMS BLOK): Dans ce cas, il n'y a pas de problème.

09.11 Martial Lahaye (VLD): Un grave problème d'emploi s'est bel et bien posé à Ostende. Nous devons veiller à conserver les contrats dans notre propre région.

Le choix s'exerce parfois difficilement, parce qu'on ne donne pas aux politiciens la possibilité d'agir en tenant compte de l'évolution de la société. Les techniciens présentent les choses et les politiques apprécient. A un certain moment, les politiques prennent une décision. Dans d'autres dossiers, où une décision a été prise, nous avons eu gain de cause devant les tribunaux.

09.12 Luc Sevenhans (VLAAMS BLOK): De minister mag dit dossier niet bestempelen als een nutteloze aankoop. Er zijn studies bezig betreffende de veegcapaciteit.

De aankoopprocedure moet herbekeken worden of er zullen nog meer dergelijke zaken gebeuren. De minister heeft ook nooit aangegeven dat er een behoefte was.

09.12 Luc Sevenhans (VLAAMS BLOK): Le ministre ne peut pas qualifier ce dossier d'achat inutile. Des études sont en cours concernant la capacité de déblayement.

Il convient de revoir la procédure d'acquisition sans quoi pareille situation se reproduira. Le ministre n'a jamais admis l'existence d'un besoin.

09.13 **Ministre André Flahaut** (*Frans*): Laten we veronderstellen dat de procedure is gestart, dat we een bepaald product aankopen en dat het tot niets dient, dan verrichten we op eigen houtje nutteloze aankopen. Zouden we voor sommige types van aankopen niet beter hetzelfde kopen als Frankrijk, Duitsland of Engeland in plaats van een specifiek concept voor het Belgisch leger uit te dokteren? Laten we streven naar coherentie. We moeten ook werken aan een mentaliteitsverandering.

Hetzelfde geldt voor de bepaling van de hoeveelheden, bijvoorbeeld van het aantal vrachtwagens. Momenteel worden de vrachtwagens voor heel het bedrijf, met inbegrip van een provisionele fase en een enkel bestek op grond van commerciële overwegingen aangekocht.

In deze regeerperiode werd gezorgd voor een kentering in het gedrag en de gevolgde redenering.

Wat de vrachtwagens betreft, zullen we aankopen wat er op de markt is en zullen we niet te ingewikkelde eisen stellen. Moet ik u aan de stomiteiten van het begin van de zittingsperiode herinneren en met name aan de voorwaarde van de twee ruitenwissers in het bestek betreffende de sneeuwruimers voor Kosovo? Vandaag bestaat er nog maar één aankoopdienst en er wordt naar een maximale snelheid van uitvoering gestreefd. Wij komen van ver!

09.14 Martial Lahaye (VLD): Is er al nieuws over de verkoop van de F-16's?

09.15 André Flahaut, ministre (*Frans*): Probeer maar eens een koper te vinden...

09.16 Martial Lahaye (VLD) (*Frans*): U bent niet verantwoordelijk, maar evolueert dit dossier?

09.17 André Flahaut, ministre (*Frans*): Ik heb nooit verhuld dat wij die F16-vliegtuigen wilden verkopen. In die sector is oneerlijke concurrentie

09.13 André Flahaut, ministre (*en français*): Supposons que l'on dise que la procédure est engagée, que l'on achète tel produit et qu'il ne serve à rien. On aura fait, tout seuls, des achats inutiles. Demain, pour certains types d'achats, n'aura-t-on pas intérêt à acheter la même chose que les Français, les Allemands ou les Anglais plutôt que de définir un concept particulier pour l'armée belge? Essayons d'avoir une cohérence. C'est aussi un changement de mentalité qui doit arriver.

Il en va de même pour la définition des quantités, par exemple pour les camions. Aujourd'hui, on achète ces camions pour l'ensemble de l'entreprise, avec une phase provisionnelle, avec un seul cahier des charges qui repose sur des considérations commerciales.

Ce sont des modifications dans le comportement et dans le raisonnement qui ont été introduites sous cette législation.

Pour ces camions-là, on achètera ce qui est prévu sur le marché et l'on ne fera pas de choses trop compliquées. Faut-il vous rappeler les idioties du début de la législature et en particulier la condition de deux essuie-glace mise dans le cahier relatif aux chasse-neige pour le Kosovo? Aujourd'hui, il n'y a plus qu'un seul service des achats et l'on vise un maximum de rapidité dans l'exécution. On revient de loin!

09.14 Martial Lahaye (VLD): Qu'en est-il de la vente des F-16?

09.15 André Flahaut, ministre (*en français*): Essayez toujours de trouver un acheteur...

09.16 Martial Lahaye (VLD) (*en français*): Vous n'êtes pas responsable mais ce dossier évolue-t-il?

09.17 André Flahaut, ministre (*en français*): Je n'ai jamais caché que nous voulions vendre ces F16. Dans ce secteur, la concurrence déloyale est

een werkelijkheid. Waar wij er hadden kunnen verkopen, hebben de Amerikanen er weggegeven ! De huidige internationale context maakt dat deze problematiek naar de achtergrond is verschoven. Dit gezegd zijnde, zullen wij erop terugkomen in het kader van de Europese defensie. Bepaalde Oost-Europese landen zullen hun toevlucht moeten zoeken op de tweedehandsmarkt. Zij zullen liever met landen als België en met uitstekend materieel werken. Ik blijf vol vertrouwen.

09.18 **Martial Lahaye** (VLD): Hoe vordert de verkoop van het patrimonium?

09.19 Minister **André Flahaut** (*Frans*): Iedere dag worden er dingen verkocht tegen interessante prijzen, niet alleen overvloedig materieel maar ook infrastructuur.

Wij hangen echter af van de aankoopcomités voor onroerend goed, die naargelang de provincie aan een verschillend ritme vorderen. Wanneer de overheid verkoopt, hebben de aankoopcomités de neiging om de prijzen te verlagen en wanneer de overheid wil aankopen, hebben deze comités de neiging om de prijzen op te drijven, wat helemaal indruist tegen het belang van de overheid. Idealiter zou een ad hoc aankoopcomité binnen het ministerie van Financiën worden opgericht voor de militaire gebouwen en infrastructuur.

09.20 **Martial Lahaye** (VLD): Het dossier van de mijnenvegers zal tijdens de volgende legislatuur ongetwijfeld opnieuw op tafel worden gelegd.

09.21 Minister **André Flahaut** (*Frans*): Ik wil het dossier op het vlak van de infrastructuur afwerken. Het zal vrijdag worden voorgelegd aan de ministerraad. Tijdens deze en de voorgaande zittingsperiode werden talrijke goederen overgedragen aan andere departementen, zoals dat van Maatschappelijke Integratie. Maar deze overdrachten moeten worden betaald en ik heb hierover klaarheid willen scheppen. Men heeft een anomalie rechtgezet. Mijn kabinet behoort tot de Regie der Gebouwen en het kabinet van de stafchef, dat zich ernaast bevindt, behoort tot Landsverdediging. Thans zullen ze beiden tot Landsverdediging behoren, wat toch logischer is.

Het incident is gesloten.

10 **Vraag van de heer Martial Lahaye aan de minister van Landsverdediging over "het bevorderingscomité voor opperofficieren" (nr. B503)**

une réalité. Là où nous aurions pu en vendre, les Américains en ont donné ! Le contexte international actuel fait que cette problématique est passée au second plan. Ceci dit, on y reviendra dans le cadre de la défense européenne. Certains pays de l'Est devront se tourner vers le marché de l'occasion. Ils préféreront travailler avec des pays comme la Belgique et du matériel excellent. Je reste confiant.

09.18 **Martial Lahaye** (VLD): Comment la vente du patrimoine progresse-t-elle ?

09.19 **André Flahaut**, ministre (*en français*): Tous les jours, il y a des choses qui se vendent à des prix intéressants, non seulement du matériel excédentaire mais aussi des infrastructures.

Nous dépendons cependant des comités d'acquisition d'immeubles, qui avancent à des rythmes différents selon les provinces. Quand les pouvoirs publics vendent, les comités d'acquisition ont tendance à baisser les prix et quand les pouvoirs publics veulent acheter, ces comités ont tendance à augmenter les prix, ce qui est tout à fait contraire à l'intérêt de la puissance publique. L'idéal serait de constituer, pour les bâtiments et infrastructures militaires, un comité d'acquisition ad hoc à installer au sein du ministère des Finances.

09.20 **Martial Lahaye** (VLD): Il sera certainement à nouveau question du dossier des chasseurs de mines au cours de la prochaine législature.

09.21 **André Flahaut**, ministre (*en français*): Quant aux infrastructures, je souhaite nettoyer le dossier, qui sera présenté, vendredi, au Conseil des ministres. Sous cette législature et sous la précédente, beaucoup de biens ont été transférés vers d'autres départements, comme l'Intégration sociale. Mais il faut que cela soit payé et j'ai voulu clarifier les choses.

On a corrigé une aberration. Mon cabinet appartient à la Régie des bâtiments et celui du chef de l'Etat-major, à côté, à la Défense nationale. Maintenant, tout va appartenir à la Défense nationale. C'est plus cohérent.

L'incident est clos.

10 **Question de M. Martial Lahaye au ministre de la Défense sur "le comité de promotion des officiers généraux" (n° B503)**

10.01 **Martial Lahaye** (VLD): Het bevorderingscomité 2002-2003 voor de opperofficieren zal de weerhouden kandidaten in de loop van dit en de volgende twee jaren benoemen. Hoeveel kandidaten werden weerhouden? Wanneer worden ze benoemd? Wordt er in 2004 opnieuw een bevorderingscomité opgericht?

10.02 Minister **André Flahaut** (Nederlands): Het bevorderingscomité 2002-2003 voor opperofficieren heeft op 6 december 2002 zes kandidaten voor luitenant-generaal of vice-admiraal en elf kandidaten voor generaal-majoor of divisieadmiraal weerhouden. Op 26 december 2002 werden hiervan twee luitenant-generaals en zes generaal-majors benoemd. Op 26 maart 2003 werden nog eens drie generaal-majors benoemd. Op 26 juni 2003 volgt nog de benoeming van een luitenant-generaal. Op 26 december 2003 worden de laatste twee luitenant-generaals en de laatste twee generaal-majors benoemd. Het bevorderingscomité heeft alle personeelsbehoeften voor de jaren 2002 en 2003 gedekt. Over de eventuele bijeenroeping van een bevorderingscomité 2004 voor opperofficieren kan nu nog geen uitsluitsel worden gegeven.

Het incident is gesloten.

11 **Vraag van de heer Martial Lahaye aan de minister van Landsverdediging over "de modernisering van de Krijgsmacht" (nr. B504)**

11.01 **Martial Lahaye** (VLD): Wij ontvingen vorige week de brochures met het strategisch plan voor de modernisering van de krijgsmacht en het strategisch plan-plus met de evaluatie en de perspectieven. Waarom hebben wij deze brochures nu pas ontvangen? Wat is de oplage, voor wie zijn deze publicaties bestemd en wanneer en hoe worden zij verdeeld? Hoeveel kost deze informatiecampaignede?

11.02 Minister **André Flahaut** (Nederlands): Deze publicaties zijn bekendgemaakt tijdens een persconferentie op 26 februari 2003. Het strategisch plan-plus was bedoeld om het strategisch plan te actualiseren na 11 september 2001 en aan te passen aan de nieuwe geostrategische context. Beide documenten werden ruim verspreid binnen de krijgsmacht en binnen alle instanties en samenwerkingsverbanden met betrekking tot landsverdediging. De oplage bedraagt 3000 exemplaren, de helft Nederlands, de helft Frans. Deze brochures zijn in

10.01 **Martial Lahaye** (VLD): Le Comité d'avancement 2002-2003 pour les officiers généraux nommera les candidats retenus dans le courant de cette année et de l'année suivante. Combien de candidats seront-ils retenus ? Quand seront-ils nommés ? Un Comité d'avancement sera-t-il mis sur pied en 2004 également ?

10.02 **André Flahaut**, ministre (en néerlandais): Le Comité d'avancement pour les officiers généraux a retenu, le 6 décembre, 6 candidats pour le grade de lieutenant-général ou de vice-amiral et onze candidats pour le grade de général-major ou d'amiral de division. Le 26 décembre 2002, deux lieutenants-généraux et six généraux-majors ont été nommés. Le 26 mars 2003, trois autres généraux-majors ont également été nommés. Le 26 juin 2003, a également eu lieu la nomination d'un lieutenant-général. Le 26 décembre 2003, les deux derniers lieutenants-généraux et les deux derniers généraux-majors ont été nommés. Le comité d'avancement a couvert tous les besoins en personnel pour les années 2002 et 2003. Concernant l'éventuelle convocation d'un comité d'avancement, en 2004, pour les officiers généraux, aucune réponse définitive ne peut être apportée pour le moment.

L'incident est clos.

11 **Question de M. Martial Lahaye au ministre de la Défense sur "la modernisation de nos Forces armées" (n° B504)**

11.01 **Martial Lahaye** (VLD): Nous avons reçu la semaine dernière les brochures relatives au plan stratégique de modernisation des forces armées et au plan stratégique *plus* comportant l'évaluation et les perspectives. Pourquoi n'avons-nous reçu ces brochures que maintenant ? Quel en est le tirage, à qui sont-elles destinées et quelles en sont les dates et modalités de distribution ? Quel est le coût de cette campagne d'information ?

11.02 **André Flahaut**, ministre (en néerlandais): Ces publications ont été annoncées lors d'une conférence de presse le 26 février 2003. Le plan stratégique *plus* visait à actualiser le plan stratégique après le 11 septembre 2001 et à l'adapter au nouveau contexte géostratégique. Les deux documents ont fait l'objet d'une large diffusion au sein des forces armées et de toutes les instances et associations en rapport avec la défense nationale. Le tirage s'élève à 3000 exemplaires, pour moitié en français et pour moitié en néerlandais. Ces

de eerste plaats werkdocumenten voor mensen die zich met defensie bezig houden. Omdat zij door het leger zelf zijn opgesteld, kunnen we de kosten ervan niet berekenen.

11.03 Martial Lahaye (VLD): Het zijn prachtige documenten, maar het verwondert mij dat men ze zo discreet heeft verspreid. Het stoort mij dat de leden van de commissie Landsverdediging deze brochures niet persoonlijk ontvangen hebben.

11.04 Minister André Flahaut (*Nederlands*): Ze zijn bedoeld om de onderhandelingen voor de volgende regeerperiode voor te bereiden.

11.05 Luc Sevenhans (VLAAMS BLOK): Onze defensie heeft volgens de brochure het derde millennium betreden en zou een toonbeeld zijn voor onze militaire partners. Is dat niet een beetje overdreven?

11.06 Minister André Flahaut (*Frans*): Neen, ik geloof van niet. Via mijn contacten heb ik vernomen dat onder meer Frankrijk en Duitsland interesse betonen voor de hervorming die wij hebben uitgevoerd omdat die ook tegemoet komt aan een behoefte die bij hen bestaat.

De toekenning, vorige week, van een bedrag van 280 miljoen euro bewijst dat de hervorming ook een aspect "investerings" bevatte.

De chef van Landsverdediging zelf kan u bevestigen dat de erg positieve ontvangst hem verbaasd heeft. Eerst gingen we door voor zonderlingen, maar nu de resultaten zichtbaar worden, worden de mensen met dezelfde uitdagingen als wij geconfronteerd en beseffen ze dat er geen tientallen oplossingen voor bestaan.

Het incident is gesloten.

12 Vraag van de heer Martial Lahaye aan de minister van Landsverdediging over "de permanente vorming" (nr. B506)

12.01 Martial Lahaye (VLD): In het strategisch plan-plus staat dat men onderzoekt of de Intermachtenschool voor onderofficieren kan gefuseerd worden met de Infanterie- en Panstercavallerieschool. Men spreekt eveneens over de actieve bijdrage tot verbetering van de kwaliteit van het leven en over duurzame ontwikkeling. Ook de bereikbaarheid van de militaire infrastructuur komt aan bod.

brochures constituent avant tout des documents de travail à l'intention des personnes concernées par la défense. Nous ne pouvons en calculer le coût dans la mesure où elles ont été réalisées par l'armée elle-même.

11.03 Martial Lahaye (VLD): Ce sont des documents remarquables, mais je m'étonne de la discrétion qui a entouré leur diffusion. Je m'insurge contre le fait que les membres de la commission de la Défense nationale ne les ont pas reçus personnellement.

11.04 André Flahaut, ministre (*en néerlandais*): Elles sont destinées à préparer les négociations en vue de la prochaine législature.

11.05 Luc Sevenhans (VLAAMS BLOK): A en croire la brochure, notre Défense est entrée de plain-pied dans le troisième millénaire et constituerait un exemple pour nos partenaires militaires. N'est-ce pas quelque peu exagéré ?

11.06 André Flahaut, ministre (*en français*): Non, je ne crois pas. Mes contacts m'apprennent que notamment la France et l'Allemagne s'intéressent à la réforme que nous avons mise en œuvre, parce que cela répond également à un besoin chez eux.

Les 280 millions d'euros accordés la semaine dernière montre que dans la réforme il y avait aussi un aspect "investissements".

Le chef de la Défense vous dira lui-même qu'il est étonné de constater un accueil très positif. Au début, nous passions pour des originaux mais maintenant que les résultats sont là, les gens sont confrontés aux mêmes défis que nous et se rendent compte que pour les relever, il n'y a pas trente-six solutions.

L'incident est clos.

12 Question de M. Martial Lahaye au ministre de la Défense sur "la formation permanente" (n° B506)

12.01 Martial Lahaye (VLD): Selon le plan stratégique +, la fusion entre l'école Interforces de sous-officiers et l'école d'Infanterie et de Cavalerie blindée est envisagée. Il est également question de la contribution active à la qualité de la vie et au développement durable. L'accessibilité des infrastructures militaires y est également évoquée. Comment le ministre conjugue-t-il centralisation des centres de formation, écomobilité et amélioration de

Hoe rijmt de minister de centralisatie van vormingscentra aan eco-mobiliteit en aan een betere bereikbaarheid? Is volgens u Saftaanberg beter bereikbaar voor West-Vlaamse kandidaat onderofficieren dan Zedelgem en denkt u niet dat hierdoor een aantal West-Vlaamse kandidaten zullen afhaken?

12.02 Minister **André Flahaut** (*Nederlands*): Door besparingen worden de vormingscentra gecentraliseerd. Dit betekent dat deze scholen voor sommige mensen moeilijker bereikbaar zijn. Men zal nagaan of de bereikbaarheid van de militaire kwartieren kan worden verbeterd. Ik merk ook op dat deze fusies respectievelijk pas in 2007 en 2010 zullen plaatsvinden.

(*Frans*) Wanneer men denkt aan het opzetten van een Europese defensie, moeten we af van de reflex dat iedereen zijn school of eenheid dicht bij huis willen hebben. Morgen zullen de piloten misschien in het buitenland worden opgeleid en in dat geval zullen zij zich moeten verplaatsen.

12.03 **Martial Lahaye** (VLD): Ik heb mij altijd ingezet voor mijn streek. Daarom ligt het dossier-Zedelgem op mijn lever. Ik zal er alles aan doen opdat deze school in Zedelgem behouden blijft zodat mijn regiogenoten niet naar Saftaanberg moeten gaan.

Alle dossiers zijn belangrijk, of het nu om Koksijde of Zedelgem gaat. Belangrijk is dat we overleggen en samenwerken. We hebben de afgelopen vier jaar goed gepresteerd en ik hoop dat we de volgende regeerperiode aan beide dossiers kunnen verder werken.

Het incident is gesloten.

13 **Vraag van de heer Martial Lahaye aan de minister van Landsverdediging over "het bureau van eco-mobiliteit" (nr. B505)**

13.01 **Martial Lahaye** (VLD): Bij een eerdere vraag had de minister geen antwoord op het mobiliteitsprobleem bij de militairen. In de balans die de minister van zijn beleid maakte, wordt evenwel gewag gemaakt van een pilootbureau 'ecomobiliteit' in Evere.

Hoe is dit bureau georganiseerd? Wat is de personeelssterkte en het budget? Wat is de

l'accessibilité? Selon vous, la caserne de Saftaanberg est-elle plus accessible pour les candidats sous-officiers de Flandre occidentale que celle de Zedelgem et ne pensez-vous pas que cette délocalisation découragera de nombreux candidats de Flandre occidentale?

12.02 **André Flahaut**, ministre (*en néerlandais*): Les centres de formation sont centralisés par mesure d'économie. Cela signifie que ces écoles seront plus difficilement accessibles pour certaines personnes. Nous allons vérifier si l'accessibilité des quartiers militaires peut être améliorée. Je tiens à préciser que ces fusions n'interviendront respectivement qu'en 2007 et en 2010.

(*En français*): Si on réfléchit à l'organisation d'une défense européenne, il faudra bien que l'on abandonne ce réflexe qui veut que l'on ait son école ou son unité près de chez soi. Demain, la formation des pilotes aura peut-être lieu dans d'autres pays, et ils se déplaceront!

12.03 **Martial Lahaye** (VLD): Je me suis toujours engagé au service de ma région. C'est la raison pour laquelle le dossier de Zedelgem me reste en travers de la gorge. Je mettrai tout en oeuvre pour que l'école de Zedelgem reste ouverte et que les habitants de ma région ne doivent pas se rendre à Saftaanberg.

Tous les dossiers sont importants, qu'il s'agisse de celui de Zedelgem ou de celui de Coxyde. Il est fondamental que nous organisions une concertation et que nous collaborions. Au cours des quatre dernières années, nous avons fait du bon travail et j'espère qu'en ce qui concerne ces deux dossiers nous pourrions poursuivre dans cette voie au cours de la prochaine législature.

L'incident est clos.

13 **Question de M. Martial Lahaye au ministre de la Défense sur "le bureau de l'éco-mobilité" (n° B505)**

13.01 **Martial Lahaye** (VLD): Le ministre n'avait pas été en mesure d'apporter une réponse à une question antérieure sur les problèmes de mobilité rencontrés par les militaires. Dans le bilan que le ministre dresse de la politique qu'il a mise en oeuvre, il était néanmoins question d'un bureau pilote « Ecomobilité », situé à Evere.

Comment ce bureau est-il organisé? Quels en sont les effectifs et le budget? Quelle sont ses

opdracht van het bureau? Werkt het samen met lokale militaire overheden?

missions ? Travaille-t-il en collaboration avec les autorités militaires locales ?

Aan de hand van welke gegevens worden plannen uitgestippeld? Zijn er reeds concrete realisaties?

En fonction de quelles données les plans seront-ils définis ? Peut-on déjà parler de réalisations concrètes ?

13.02 Minister **André Flahaut** (*Frans*) : Aangezien het antwoord op die vraag meer dan de volgens het Reglement toegestane twee minuten in beslag zal nemen, bezorg ik het antwoord aan de commissiesecretaris.

13.02 **André Flahaut**, ministre (*en français*): Le temps nécessaire pour répondre à cette question dépassant les deux minutes réglementaires, je remets la réponse au secrétaire de la commission.

Toch zal ik ook een mondeling antwoord geven.

Néanmoins, j'apporterai une réponse orale.

Het ecomobiliteitsbureau werd in 2001 in het kwartier Koningin Elisabeth in Evere ondergebracht en is sinds 1 januari vorig jaar aangehecht aan het stafdepartement *Wellbeing* (ACOSWB), dat voor Defensie bevoegd is voor het mobiliteitsprobleem. Het doel van het bureau is het welzijn van het defensiepersoneel te verbeteren. Het heeft geen eigen budget, maar de voorstellen worden uitgevoerd door het stafdepartement *Wellbeing*.

Le bureau d'écomobilité est hébergé depuis 2001 au Quartier Reine Elisabeth, à Evere. Depuis le 1^{er} janvier de l'an dernier, il a été joint au département d'état-major *Wellbeing* (ACOS WB), qui est compétent à la défense pour les questions de mobilité. Le bureau a pour objectif l'amélioration du bien-être du personnel de la Défense. Il ne dispose pas d'un budget propre, mais ses propositions sont mises en oeuvre par le département d'état-major *Wellbeing*.

De opdracht van het bureau omvat onder meer het coördineren van de acties voor ecomobiliteit bij Defensie, het overleg met de transportmaatschappijen over de verplaatsingen van en naar de kwartieren, het realiseren van ecomobiliteitsstudies, de sensibilisering en het informeren van het personeel, het beheren van een databank voor carpooling, het inschakelen van bussen bij verplaatsingsproblemen van militairen, het voorstellen van verbeteringen voor alternatieve transportmiddelen en het beheren van busverbindingen tussen het station Schumann en de kwartieren van Evere. Uiteraard worden de lokale militaire overheden hierbij betrokken.

Le bureau a notamment pour tâche de coordonner les actions en matière d'écomobilité à la Défense, de se concerter avec les sociétés de transport concernant les déplacements depuis les quartiers et vers ceux-ci, de réaliser des études d'écomobilité, de sensibiliser et d'informer le personnel, de gérer une banque de données pour le covoiturage, de mettre en service des autocars en cas de problèmes de déplacement rencontrés par des militaires, de proposer des améliorations en matière de moyens de transports alternatifs et de gérer des lignes de bus entre la Gare Schumann et les quartiers d'Evere. Les autorités militaires locales sont bien évidemment associées à ces missions.

Het bureau baseert zich voor zijn aanbevelingen op de input van de POC Ecomobiliteit, op de aanvragen van kwartiercommandanten en op de analyse van een onderzoek in een aantal belangrijke kwartieren.

Pour formuler ses recommandations, le bureau se fonde sur l'*input* du POC Ecomobilité, sur les demandes exprimées par les commandants de quartier et sur l'analyse d'une étude réalisée dans plusieurs quartiers importants.

Realisaties zijn onder meer de organisatie van het transport tussen Schumann en Evere, de machtiging aan kwartiercommandanten om verbindingen tussen stations en kwartieren te verzekeren, de aanleg van fietsstallingen in bepaalde kwartieren, de herverdeling van de legerbussen die uit Duitsland zijn gekomen en de invoering van vlottende uurregelingen per individu, per dienst of per kwartier.

Les réalisations sont notamment: l'organisation du transport entre Schumann et Evere, l'habilitation accordée aux commandants de quartier pour assurer les liaisons entre les gares et les quartiers, l'aménagement de dépôts pour vélos dans certains quartiers, la redistribution des autocars de l'armée venus d'Allemagne et l'instauration d'horaires flottants par individu, service ou quartier.

13.03 Martial Lahaye (VLD): Dit is een belangrijke bijdrage aan de oplossing voor het zo prangende mobiliteitsprobleem.

Ik dank hierbij uitdrukkelijk de minister en alle medewerkers die het de afgelopen regeerperiode mee mogelijk hebben gemaakt dat deze commissie zo'n goed werk heeft afgeleverd. Ik hoop dat in de volgende regeerperiode de meerderheid en oppositie op dezelfde constructieve wijze kunnen samenwerken. Ons leger is immers ons internationaal visitekaartje.

De openbare commissievergadering wordt gesloten om 12.13 uur.

13.03 Martial Lahaye (VLD): Il s'agit d'une contribution importante à la résolution du problème très préoccupant de la mobilité.

Je remercie expressément le ministre et tous les collaborateurs qui ont contribué, au cours de la législature, au bon fonctionnement de la commission. J'espère qu'au cours de la prochaine législature, la majorité et l'opposition pourront continuer à coopérer dans un même esprit constructif. Notre armée constitue en effet notre carte de visite internationale.

La réunion publique de commission est levée à 12.13 heures.